

LOS ARIZU: DESDE NAVARRA A GODOY CRUZ

Dra. Ana María Mateu

INTRODUCCION

Las raíces de la agroindustria nos remiten al siglo XIX y a un grupo de empresarios que se adecuaron a un contexto favorable y conformaron un modelo del cual aún perduran muchos rasgos. Solamente mirando desde la competitividad de la agroindustria actual hacia ese pasado de esplendor de los pioneros, podemos conocer lo que cambió y lo que permaneció en la agroindustria actual.

Las mañanas de mi infancia en Godoy Cruz comenzaban con el sonido de la sirena de la bodega Arizu. Conocí algunos de sus momentos de grandeza y hoy paso a diario por sus ruinas que permanecen con dolorosa dignidad, como testimonio de un pasado vitivinícola de esplendor y reclamando por una intervención concreta que las ponga en valor.

La venta de la empresa Arizu al “Grupo Greco” a fines de los años setenta, y la posterior intervención nacional al holding por medio de las leyes 22.229 y 22.334, fue un proceso escandaloso que llevó a la bodega a la decadencia. En 1998, CENCOSUD, de origen chileno, compró las instalaciones para demolerlas y construir un supermercado, situación que fue impedida al año siguiente por los vecinos de la zona en virtud del gran impacto ambiental que traería consigo. En forma paralela, por Decreto del

Poder Ejecutivo Nacional N° 339/99, Artículo 3º y 4º, se declaró Monumento Histórico Nacional a la Bodega S.A. Viñedos y Bodegas Arizu de Godoy Cruz y al conjunto industrial de Villa Atuel, San Rafael(también en ruinas y en propiedad de una firma española).

Las conversaciones, largas, tímidas y poco satisfactorias, entre la Municipalidad de Godoy Cruz y la firma chilena para solucionar el conflicto de intereses entre “ negocios” y patrimonio y revalorización del pasado, se fueron dando a lo largo de más de una década durante la cual se acentuó el deterioro del predio. Un estudio reciente de arquitectos del CCT-Mendoza, en colaboración con la Comisión de Monumentos Nacionales y contratado por CENCOSUD, ha analizado la derruida construcción y establecido superficies posibles de ser ocupadas, áreas disponibles para nuevas construcciones y la demolición de algunos sectores. Está por concretarse, así se espera, un proyecto que utilice el terreno y ponga en valor su patrimonio. Sin embargo, no se sabe cuál habría sido el destino del resto de los libros de la empresa, así como de otros elementos de su patrimonio. Lo rescatado y en gran parte, informatizado, ha sido donado a un repositorio público.

1. LOS ARCHIVOS EMPRESARIALES DE LA EMPRESA

Por un hecho casual y ante el aviso de un abogado de que en los sótanos de la derruida bodega había archivos que iban a ser quemados, pude recuperar un importante fondo documental de la empresa, que rescaté con olfato y una linterna. Allí aparecieron muchos nombres, de parientes, conocidos, de criollos e inmigrantes. Siempre creí que por algo había llegado a mis manos, acordando con la opinión de Octavio Ianni¹, rescatada por Renato Ortiz, quien sostiene que todos los intelectuales tienen su demonio “y que sin su presencia obsesiva su objetivo sería inocuo”. El mío, este demonio angelizado y pasional que convive con mi cotidianidad desde hace

¹ Ortiz, Renato. *Taquiografiando lo social*. Siglo Veintiuno Editores, Buenos Aires, Argentina, p.135.

mucho tiempo, sirvió como acicate para poder dar forma y lograr explicaciones a una preocupación por la historia de la industria y a un repertorio de archivos empresariales, pleno de datos y conseguir narrar una historia.

La reconstrucción histórica es, sin dudas, un trabajo de artesanos en donde con formación teórica, habilidad e imaginación hay que hilvanar conceptos, recurrir a las fuentes, bucear en los archivos, coser y descoser los datos y releer una y cien veces la bibliografía mientras se busca apoyo en el complejo universo de las ciencias sociales. Esta especie de artesanía exige no solo oficio sino también la magia necesaria para poner en escena el mundo familiar, empresarial y laboral de los Arizu y recrear lo que ocurría en las fincas y en la bodega de Godoy Cruz cuando la sirena de las 7 de la mañana ponía todo en movimiento.

La tarea presentó dificultades poco comunes para un historiador: ¡un exceso de información! Este hecho inusual, no común dentro del marco de historia de empresas, nos exigió no solo “hilvanar” datos sino también articularlos a partir de distintas herramientas conceptuales y metodológicas y de una intelección multiteórica que permitiera dar cuenta de tantas dimensiones cuantitativas y cualitativas.

El abordaje microanalítico se nos impuso casi de una forma abrumadora por la abundancia de fuentes empresariales, rescatadas de la oscuridad, circunstancia plena de metáforas. La riqueza de la información para el periodo 1885-1930 de los Libros Diarios, Mayores, Caja, Inventarios, Balances, Jornales, Obreros, Almacenes, Remesas, Elaboración y Expendio, Copiadores de Cartas fue a veces exhaustiva, otras, salteada o incompleta,. Ante tanta información, seguimos el precepto antropológico de Geertz. “Busca la complejidad y ordénala”² y luego nos abocamos al desafío de

² Para Geertz el avance científico comúnmente consiste en una progresiva complicación de lo que, antes, parecía una serie hermosamente simple de ideas, pero que ahora parece intolerablemente simplista. Sostiene este antropólogo que si Whitehead (matemático y filósofo inglés) ofreció una vez la siguiente máxima a las ciencias naturales: “Busca la simplicidad y desconfía de ella”; a las ciencias sociales podría haberles dicho: “Busca la

narrar una historia que podría haber sido contada de muchas maneras: a partir de la familia, de las redes, del trabajo, de la inmigración, de los negocios vitivinícolas en el Viejo Continente y en Mendoza.

La mutación de la escala de observación a niveles casi microscópicos, permitió integrar y articular distintas perspectivas hilvanadas por el curso de una familia, su empresa y sus redes, interpretándolas como una combinación de factores y acciones individuales y colectivas, pero en donde también se debía tener en cuenta, la cuota de azar, de libertad y de elaboración de estrategias por parte de los actores y de sus redes.

Las fuentes no solo permitieron conocer la historia de uno de los principales emporios bodegueros surgidos a fines del siglo XIX en Mendoza, sino también de la inmigración a la provincia. La historia de estos emigrantes navarros constituyó un claro ejemplo de las posibilidades de inserción y de ascenso social a las que era posible acceder en esos años en la provincia, siempre que se conjugaran algunas estrategias y condiciones personales y familiares. Permitted relacionar a dos mundos que se encontraron, dos contextos con sus diferencias y similitudes, que tenía su punto de partida en Navarra, en la aldea de Unzué, de donde provienen los Arizu, sus parientes y paisanos, mostrando una modalidad de “proceso migratorio en red” a través del cual se aprovecharon y socializaron experiencias y relaciones previas.

Los actores “de carne y hueso” que en las fuentes se encuentran nos remitieron a aldeas españolas, a parientes, a pasajeros de barcos, a trabajadores, a pueblos vitivinícolas, cuyas identidades entrecruzadas, fueron “traducidas” en el sentido de Geertz³. Siempre las búsquedas de interpretaciones, dependen del tamaño de la red que tiremos al océano. Como afirman Anacleto Pons y Julio Serna “ceñirse al lugar, al objeto reducido, no es la antítesis de lo universal, ya que en lo cercano pueden

complejidad y ordénala”. Geertz, Clifford. “El impacto del concepto de cultura en el concepto del hombre”. En: *La interpretación de las culturas*. Gedisa, Barcelona, 1987, pp. 43-59.

³ Geertz, Clifford. *Conocimiento local*. Gedisa, Méjico, 1987.

formularse cuestiones generales: cómo unos individuos concretos se han planteado problemas semejantes a los de otros seres humanos muy diferentes o alejados”⁴.

1.1. ARCHIVOS SOBRE LA BODEGA

La historia de la empresa y de la familia Arizu es emblemática y nos remite directamente al proceso de conformación y consolidación de la economía vitivinícola. Se convirtió a principios del siglo XX en una de las más grandes de la provincia y fue creciendo a la par de la industria.

La bodega de Godoy Cruz, ubicada cerca de la capital, y hoy encerrada dentro de la trama urbana del departamento, fue construida en 1886. Su disposición había sido diseñada en forma horizontal, con entrada hacia el oeste. Por su lejanía con los viñedos, la cosecha la convertía en el centro neurálgico de la llegada de la uva desde distintos departamentos. La materia prima llegaba, al principio en carros, y luego en vagones del ferrocarril que, a través de desvíos propios, ingresaban al corazón de la bodega.

El proceso de elaboración del vino organizó el espacio productivo, que se fue expandiendo con la utilización de mayor equipamiento técnico y maquinarias de hierro y nuevos materiales de construcción. Las amplias dimensiones del terreno, permitieron que las instalaciones crecieran junto con la elaboración. La bodega Arizu había sido realizada originalmente con muros de adobe y con techos de caña y barro. Sin embargo, las sucesivas ampliaciones adoptaron materiales y tecnologías importadas.

El Libro Diario de 1887⁵ es el primero con el que contamos y a partir del mismo pudimos conocer algunas pistas sobre los inicios de la sociedad. Balbino ya ostentaba un rol protagónico y todas las operaciones pasaban por

⁴ Pons, Analet y Serna, Justo. “Más cerca, más denso. La historia local y sus metáforas”. En: Fernández, Sandra (comp.). *Más allá del territorio: La historia regional y local como problema: discusiones, balances y proyecciones*. Prohistoria, Rosario, 2007, p. 17.

⁵ Arizu. *Libro Diario*, 1887.

sus manos. Sotero⁶ cobraba un sueldo como empleado y en ocasiones oficiaba como vendedor de los vinos, que a veces, eran entregados “a comisión” a otros comerciantes. Para la época de la cosecha se compraba uva y también bordelesas vacías para almacenar los vinos nuevos. Los gastos cotidianos eran absolutamente austeros y pagados con retiros diarios de \$1 para comida o, por ejemplo, para los botines de Balbino, y de su padre Ambrosio, cuando estuvo de visita en Mendoza, alpargatas para los empleados, un poncho de lana de guanaco, cigarros, queso, papel, plumas, café y sal. La “querida madre”, había quedado en España y a ella, a veces, se le enviaba dinero con algún conocido⁷.

Según el Censo Nacional de 1895, la “Fábrica” de **Balbino Arizu y Hnos** y en comparación con las otras bodegas importantes del departamento, era superada solamente por la del propulsor de la industria y gobernador Tiburcio Benegas(1887).

¿Cómo fue el proceso de expansión y modernización de la bodega Arizu?⁸ En el momento de conformarse la S.A en 1908, un Folleto institucional mostraba fotos sacadas desde un “aeroplano” y la describía con las siguientes palabras: “Franqueada la entrada, se llega a un gran patio adonde dan varias instalaciones importantes. A la derecha, los escritorios y despacho; a la izquierda, una espaciosa construcción donde se encuentra instalada la tonelería, la carpintería y herrería y el departamento de calderas. A esta altura, al lado opuesto, una construcción enorme, flanqueada por una planchada cubierta que sirve para la expedición de los cascos llenos. Entremos y recorramos despacio: nueve cuerpos superiores, cuatro subterráneos, contruidos con cuidado, solidez y distribuidos con comodidad

⁶ Se desprende de los datos con que contamos que los hermanos compartían una casa, cuya manutención y alquiler eran pagados por esta sociedad.

⁷ Arizu. *Libro Diario*, 1887, s/p. En 1887 se les envió a los padres 40 duros oro y en 1890, cien. En 1900 también enviaron con un paisano una “letra a la vista” sobre Tafalla. Esta práctica de utilizar paisanos para enviar remesas era frecuente y se prolongó durante varios años.

⁸ La Bodega fue declarada patrimonio Histórico Nacional el 13 de abril de 1999, mediante decreto del Poder Ejecutivo Nacional 339/99, después de que se le impidiera a una famosa cadena de supermercados tirar el edificio para construir un centro de compras... pero hoy, está totalmente abandonado.

para la faena y economía en el tiempo, construyen este cuerpo principal. A simple vista se ve que ha sido hecho por partes en distintas épocas. Marcan etapas de adelanto, sin dudas. Los subterráneos parecen marcar la época tercera. La última está constituida por un ensanchamiento de sólida y elegante construcción de mampostería, formando cuatro cuerpos de los nueve superiores, destinados totalmente, con dos anteriores, a la fermentación del mosto. Cubas de roble los pueblan, formando en orden, dominadas por una plataforma elevada que sirve para facilitar la distribución del líquido en las vasijas. En los departamentos de conservación, enormes toneles de igual madera, con capacidad de hasta 60.000 litros⁹.

¿Qué cuentan los Inventarios sobre la bodega de Godoy Cruz? En 1908 estaba valuada en \$ 500.000 y tenía dos secciones que reunían 75.477 metros cuadrados. En 1919 el establecimiento de Godoy Cruz había duplicado su valor y su tamaño. Se componía de 17 cuerpos de bodega, 30 piletas subterráneas, sección de embotellamiento, talleres, 1 galpón grande para pasto, 3 casas para gerente, contador y enólogo, 4 para capataces, oficinas y piezas para empleados y una sección destinada para la fabricación de ácido tartárico. La tonelería incluía 437 toneles de roble de distinto tamaño, 357 cubas de virapita, pino, álamo, roble, 1 cuba forrada para ácido, 28 pipones de roble, 15 tanques para agua y alcohol. La sección de carros del Libro Inventario consignaba 1 chata para transporte de cargas, 101 carros con elástico, 2 carros chicos para pasto, 1 para mandados, 2 volquetes, 2 carros de bueyes, 1 chata para acarrear bordelesas, 1 de cuatro ruedas, 1 carretela, 1 mariposa, 1 dockart, 1 coche con arneses, 2 sulkys, 1 carro grande, 1 Cadillac. La propiedad de Godoy Cruz también incluía la sección de muebles y útiles de bodega: muebles de escritorio, animales, el almacén de ferretería y la sección de acarreo de la cosecha. En 1929 la bodega ya había triplicado su valor. Estaba valuada en \$ 1.586.326,96 y mantenía sus dimensiones.

⁹ La descripción corresponde textualmente al Folleto de la Bodega Arizu.

Si analizamos su actuación pública debemos destacar su participación en la mayoría de las entidades sociales del momento, con las que colaboraba más allá de cualquier distinción de colectividad, culto y hasta de partido político. Por otra parte, fue un miembro activo en las entidades corporativas de la época, en defensa de un modelo de crecimiento industrial, en el que creía fervientemente.

Los libros de la empresa muestran sus donaciones al Orfeón Español, al Ejército de Salvación, a los Bomberos, a la Sala de Primeros Auxilios cercana a la bodega y a la Iglesia Adventista. Por otra parte, colaboraron como familia y como empresa en la construcción del templo católico de San Vicente inaugurado en 1912, en el Hospital del Carmen y en la Sociedad Española de Socorros Mutuos, de la que Balbino fue Presidente. En 1918 desde el seno de esta entidad surgió la propuesta de crear un hospital para la comunidad y Balbino integró la Comisión para su construcción. Se cuenta que se encargó de constituir un fondo de 125.000 pesos moneda nacional, a través de la donación de las acciones que los bodegueros poseyeran de la Sociedad Cooperativa Vitivinícola y de los beneficios que pudieran corresponderles de ellas. Los Arizu también participaron de la mayoría de los clubes sociales de la época, el Regatas, el Jockey y posteriormente del Club Arizu, creado por ellos en la cuadra siguiente a la bodega.

Las fuentes sobre la evolución de la empresa y los cambios empresariales son las siguientes:

Período: 1906-1930, bastante completo.

Contenido: Las fuentes traen información muy detallada sobre activos, pasivos, accionistas, gastos en jornales, inversiones en tecnologías, cuentas bancarias. Los libros de Caja, Diarios y Mayor desagregan los datos por mes o hasta por día, para todas las propiedades de la empresa. Los balances o inventarios recogen la información de los anteriores. Contienen también información sobre trabajadores.

- Libro Diario.** 1887.
- Libro Diario.** 1906.
- Libro Diario.** 1908.
- Libro Diario.** 1910-1911.
- Libro Diario.** 1911.
- Libro Diario.** 1912.
- Libro Diario.** 1915.
- Libro Diario.** 1916.
- Libro Diario.** 1917-1922.
- Libro Diario.** 1919.
- Caja.** 1902.
- Comprobantes de Caja.** 1909.
- Comprobantes de Caja.** 1912-1913.
- Originales de facturas de compra.
- Caja.** 1914.
- Caja.** 1920.
- Caja.** 1922.
- Caja.** 1922-1925.
- Caja Chica.** 1926.
- Mayor.** 1912-1914.
- Inventario.** 1908.
- Inventario.** 1919.
- Inventario.** 1924-1925.
- Inventario.** 1926-1927
- Inventario.** 1928-1929.
- Inventario.** 1928-1929
- Inventario.** 1929-1930.
- Inventario.** 1946
- Inventario.** 1982.
- Informe de la Price, Waterhouse.** 1923.
- Balance.** 1924-1925.
- Balance.** Cuentas personales.1938.
- Planillas de pago a Bodegas.** 1927-1928.
- Planillas de pago a fincas.** 1924-1926.

- Letras a pagar.** 1930.
- Cuentas corrientes de Atuel y contratistas de Chachingo.** 1920-1924.
- Cuenta corriente de Contratistas.** 1916-1923.
- Cuentas corrientes.** 1925-1929.
- Cuentas corrientes.** 1916-1922.
- Cuentas corrientes.** 1940.
- Copiador de cartas.** 1901.
- Copiador.** 1922-1924.
- Borrador de Cajas.** 1888.
- Compras y gastos.** 1934.
- Estadístico.** 1909-1910.
- Estadístico.** 1911.

Caja Comprobantes 1909-1914

Proveedores de Bodega Arizu, lugar de origen del Proveedor, rubro e importe.

1.2.ARCHIVOS SOBRE VINOS Y COMERCIALIZACION

Las mayores inversiones de la firma tuvieron que ver con el aumento de la velocidad en el accionamiento de las moledoras, que incorporaron dispositivos para separar el escobajo, y con la obtención de mostos de calidad. Se comenzaron a utilizar filtros, máquinas pasteurizadoras y equipos refrigerantes para controlar la temperatura de la fermentación. La incorporación de tecnología de avanzada no sólo incidió en una mayor diferenciación de los productos apuntando a la elaboración de mosto y de vinos licorosos y reserva, sino que se logró mejorar la productividad. Ambos aspectos trajeron aparejados un producto altamente competitivo, que se valoraba por su marca, aunque los vinos de Arizu no estuvieran entre los precios más bajos. Se expandieron por todo el país a través de vendedores y consignatarios.

En los primeros años de la empresa familiar, los caldos se largaban rápidamente al mercado, en mayo los tintos y en junio los blancos. La inestabilidad de la demanda y de la propia oferta de la empresa, provocaba que, a veces, en octubre ya no quedarán existencias, a pesar de que se iba dosificando la producción entre los clientes más importantes y se rechazaba en varias ocasiones a nuevos compradores. En esas ocasiones, Balbino recomendaba la compra de vino a su pariente Fidel Iracheta, aunque a veces no eran “del gusto del cliente”¹⁰.

La empresa tenía una alta valoración de sus vinos, y por ello sus precios de venta eran mayores que los corrientes y eran justificados por una mayor calidad¹¹. Pero también abundaban en la correspondencia los reclamos de importantes distribuidores por mal pesaje, por precios altos, por el olor a alquitrán, anís o vinagre de los vinos o por el estado de conservación. Frente a las críticas, los Arizu defendían sus productos, asegurando que las fallas se debían al traslado y que el distribuidor debía encontrar compradores que no dudaran en tomarlo, aunque reconocía que a los consumidores les faltaba “paladar”.

La minuciosidad de los datos que pueden extraerse de los libros Diarios de la empresa, nos acerca a algunos detalles que queremos destacar. En primer lugar, el tema de la publicidad, que se detecta a partir de la primera década del siglo XX en el cine Colón de Buenos Aires, en la pintura de letreros callejeros, y de una con vitrina de exposición en el Casino de Mendoza, en la edición de almanaques y de avisos en la revista “Buenos Aires al Pacífico”. En 1923 se hizo una filmación de la bodega.

Las fuentes sobre vinos y su distribución son las siguientes:

Período: 1889-1895-1899, faltan años, 1910 salteado hasta 1930.

Contenido: Las fuentes informan sobre consignatarios, destino, clase de vino, volúmenes, medios de transporte, certificados de análisis.

¹⁰ Arizu. *Letter Book*, 30 de mayo de 1894.

¹¹ Arizu. *Letter Book*, 1894-1901.

-Elaboración y Expendio 1910-1923

- Elaboración y expendio. 1917.
- Elaboración y expendio. 1918.
- Elaboración y expendio. 1928
- Elaboración y expendio. 1929-1932.
- Registro de Consumo Interno.
- Expediciones. 1909.
- Expediciones. 1910.
- Expediciones. 1911.
- Salidas de Vino de La Perla. 1917-1918.
- Registro de Ventas. Consumo local.1935-1940.
- Remesas. 1895-1897.
- Remesas. 1899.
- Salidas de Vino. 1916.
- Almacén. 1915-1922.
- Almacén. 1922-1926.

1.3. ARCHIVOS SOBRE TRABAJADORES

La bodega era uno de los puntos neurálgicos del trabajo en Godoy Cruz. Muchos de los apellidos de la aldea navarra de Unzué, son los mismos de los trabajadores de Arizu, que en gran parte vivían en los alrededores. La propia demanda de trabajadores actuaba como mecanismo de llamada para los pobladores de la pequeña aldea, que a largo del siglo XX fue casi desangrada por el éxodo de sus pobladores. Ser pariente, ser amigo o ser español, actuaba como una especie de garantía para acceder a un trabajo, para integrar la cadena migratoria y para ir armando la “familia empresarial” por etapas. La temprana inserción de los Arizu fue un factor de atracción para casi el 25% de las familias de Unzué que llegaban a Mendoza, sabiendo que acá encontrarían techo, comida y un trabajo.

Los libros de la empresa Arizu nos permiten conocer quiénes eran sus trabajadores. ¿Estaban calificados? ¿Accedían a sus puestos por capacitación o por recomendación? ¿Había otros criterios de reclutamiento, como los lazos de paisanaje y las redes familiares para conseguir un puesto o para convertirse en un empleado de confianza?

Los registros consignan varios apellidos en una misma dirección, aledaña a la bodega, lo cual hace suponer que podrían ser pensiones o casas que alquilaban sus piezas. Sobre esta base se han podido armar grupos familiares, de vecinos o de personas que vivían en una misma dirección. En el caso de integrantes de una misma familia podemos mencionar a 16 grupos, que a veces incluían a extranjeros con hijos argentinos. Esto ocurrió en 7 casos y podría sugerir una vida cotidiana estrechamente relacionada con la bodega: 23 toneleros vivían en calle Belgrano, 15 en Almirante Brown, 12 en los Lotes Barraquero y 13 en calle San Martín de Ciudad. Muchos vivían puerta por medio, en la misma cuadra o en la siguiente. ¿Eran los lazos de vecindad utilizados para conseguir empleo o, inversamente, la vecindad estaba determinada por el trabajo?

Los nombres de trabajadores, comerciantes y proveedores que aparecen, incluso antes de la formación de la primera empresa familiar en 1887, son casi los mismos que marcarán el entorno relacional de la empresa en los años a estudiar. Los Arizu configuraron una red social, de un carácter aldeano o microregional y no solo familiar, que, simbólicamente, reprodujo el entramado de vecinos de la aldea natal en Mendoza. Las fuentes nos remiten a comunas de origen y a parentescos lejanos, mostrando la revalorización de la comunidad como ámbito significativo de interacción social. La aldea pasó a ser el lugar de pertenencia, la patria, aunque desde allí se valorizara un espacio más amplio, como Navarra y por último, como España.

Las fuentes sobre trabajadores son las siguientes:

Registros de obreros. 1919-1930

Datos sobre el empleado: nombre, edad, dirección, origen, estado civil, salario, fecha de ingreso y causa de egreso. Algunos están más completos que otros.

Registro de Obreros. Godoy Cruz. 1919-1927

Registro de Obreros Toneleros. Godoy Cruz. 1919.

Registro de Toneleros. 1919-1928

Registro de Toneleros. Godoy Cruz. 1919-1935

Registro de Obreros. 1919-1927

Registro de Obreros. Godoy Cruz. 1920. Una sola foja.

Registro de Obreros. Fechado en 1931 pero trae datos para 1927-1943

Libros de jornales: Período: 1908, faltan años: 1914-1930.

Datos sobre nombre del empleado, salario por mes o por quincena, jornales, días y noches trabajados por mes, horas extras, número de chapa. Los referidos a los toneleros consignan características del trabajo y los distintos precios para envases nuevos, usados, composturas.

-Jornales. 1908

Libro de Jornales de Toneleros. 1914-1921

Libro de Jornales de Toneleros. Godoy Cruz. 1915- 1924

Libro de Jornales. Godoy Cruz. 1919-1920.

Jornales. 1920-1922

Jornales. 1921.

Jornales de Toneleros. 1924- 1930.

Jornales de Carreros. 1916-1921.

Jornales de Carreros. 1921.

Jornales de Carreros. 1925-1927.

Jornales de Carreros. 1927-1930.

Peones y carreros 1907-1914.

Nombres, días y noches trabajadas, jornales.

-Planillas de Obreros. 1907-1908

- Planillas de Obreros.** 1910-1911.
- Planilla de peones y carreros.** 1910.
- Planillas de Obreros.** 1911-1913.
- Peones y carreros.** 1913-1914.

Personal de Bodega Godoy Cruz 1920-1930.

Nombre del empleado, tipo de tareas, días y noches trabajados, horas extras.

- Bodega.** 1920-1927.
- Jornales de Bodega.** 1921-1924.
- Bodegas.** 1925-1926.
- Bodegas.** 1926-1928.
- Bodegas.** 1928-1930.
- Bodegas.** 1952-1957.
- Personal de Embotellamiento.** 1925-1930.
- Personal de Taller.** 1918.

Personal de Finca La Perla

Período: 1908-1909, faltan años. 1930.

Contenido: datos sobre trabajador, salarios, tipo de tareas, nombre de contratistas.

- La Perla.** 1908-1909.
- Planilla mensual de bodega La Perla, Luján.** 1917-1929.
- La Perla.** 1917-1919.
- La Perla.** 1917-1930.
- La Perla.** 1921.
- Jornales La Perla.** 1923-1924.
- Jornales La Perla.** 1925.
- Jornales La Perla.** 1928.

Personal de Finca Chachingo

Período: 1919-1929.

Contenido: datos sobre nombre de obreros, tareas, días trabajados, nombre de contratistas.

- Sueldos y jornales Finca Chachingo.** 1919-1922
- Sueldos y jornales Finca Chachingo.** 1923-1927.
- Jornales de Chachingo.** 1928-1929.

Personal de Finca Carrizal

Período: 1922-1926.

Contenido: datos sobre nombre de obreros, tareas, salarios, nombre de contratistas, días trabajados.

-**Finca Carrizal.** 1922-1925.

-**Finca Carrizal.** 1926-1927.

-**Finca Carrizal.** 1922.

-**Sueldos y jornales.** 1926

Personal de Finca Las Palmas

Período: 1922-1927.

Contenido: datos sobre nombre de obreros, tareas, salarios, nombre de contratistas, días trabajados.

-**Jornales de Las Palmas.**1922-1927.

Cuenta Corriente

Período: 1916-1924

Contenido: Registro de contratistas de Atuel donde consta si compró o no uva, si tiene cuenta corriente, si vendió, almacenes, herramientas, letras a cobrar y pagar, acarreo, si tiene jubilación, quiebras, importe, etc.

CONCLUSIONES

La historia de esta empresa es emblemática y nos remite directamente al proceso de conformación y consolidación de la economía vitivinícola. La bodega Arizu se convirtió a principios del siglo XX en una de las más grandes de la provincia y fue creciendo a la par de la industria. Muestra de ello, son las palabras del Ministro de Industrias Frank Romero Day, en 1936, en el sepelio de Balbino Arizu cuando expresó que “La historia de don Balbino Arizu es la historia misma de nuestra industria vitivinícola, que él contribuyó a crear, que sostuvo y defendió con brío, que supo engrandecer, que ocupó siempre su espíritu y llenó su corazón. Es la historia de sus comienzos, de su expansión maravillosa, de su apogeo deslumbrante, de sus tropiezos, de sus zozobras, de sus angustias; y

también la historia de su resistencia denodada y tenaz, de su optimismo y de su fe”¹².

La familia Arizu no se vinculó solamente al desarrollo agroindustrial. Balbino, en especial, tuvo un compromiso con la Mendoza de su época, en la que concretó sus sueños e invirtió su dinero. No fue un inmigrante golondrina, no volvió a España a gastar lo conseguido, sus restos y los de sus parientes reposan en el Cementerio de la Capital de la provincia.

Los tres hermanos más importantes de la saga crecieron dentro de la empresa, pero también fuera de ella, donde cada uno armó su propio grupo familiar. La excepción fue Balbino, el mayor, quien contrarió un mandato que ya constituía parte del imaginario colectivo de la industria: “la viña se planta siempre pensando en los hijos”¹³. Sin embargo, su elección matrimonial, con quien seguramente no le daría hijos, fue el arranque de la empresa. De acuerdo al sistema troncal de transmisión de la herencia que priorizaba “la casa”, el “tronco familiar”, Balbino, era el responsable de la transmisión material y simbólica de los bienes. Este rol se mantuvo internalizado en la familia, a semejanza del habitus de Bourdieu¹⁴ y fue resemantizado en la sociedad de arribo, donde el núcleo familiar se ramificó. Es probable que la empresa familiar funcionara en el imaginario familiar como el bien troncal del derecho sucesorio navarro y esto explicaría el intercambio de bienes entre los hermanos y sus descendientes para no dispersar el patrimonio.

¹² *Los Andes*. 3 de abril de 1936.

¹³ *Memoria del II Congreso Nacional de Comercio e Industria en Mendoza*, Compañía Sudamericana de Billetes de Banco, Buenos Aires, 1914. Balbino se desempeñó como vocal de ese Congreso.

¹⁴ La noción de habitus de Bourdieu comprende las disposiciones internalizadas y naturalizadas. La materia prima sobre la que se elaboran las estrategias de los actores. Bourdieu, Pierre. *Op. Cit.*

AÑO	ARIZU - MAQUINARIAS DE ALTO COSTO PARA BODEGA			
	MENDOZA		ATUEL	
	Detalle	Precio	Detalle	\$
1908	Prensa Hidráulica	4.250		
	Motor 12 HP.	3.700		
	Pasteurizados	4.000		
	Caldera	3.900		
1909	2 Calderas(c/u)	3.000		
	Motor 12 HP.	3.000		
1910	2 Calderas(c/u)	2.850		
	Motor Diesel	6.797		
1911	2 Calderas(c/u)	2.850	1 Motor	4.000
	Motor 12 HP.	2.850		
	Motor Diesel	6.797		
1912	Motor Diesel	6.600		
	Caldera	4.500		
1913	Caldera	4.000		
	Motor Diesel	6.000		
1914	Caldera	3.600	Juego Motores Kenia y Accesorios	58.000
	Motor Diesel	5.400	Motor Portátil	3.420
1915	Motor Marelli	529	Prensa	1.800
			Moledora	1.120
1916	Motor Diesel	4.617	Prensa Hidráulica	1.798
	Caldera	3.078	Motor 2 P.D.	1.038
1917	Motor Diesel	4.155	Pasteurizados	4.060
	Caldera	7.490	Caldera	4.293
1918	Motor Diesel	3.740	Caldera	3.654
	Caldera	6.741	Filtro	2.564
1919				

1920	Prensa Hidráulica presión 9Kv	5.850	1 Jgo.Mot. C/rep.y acces.	30.220
	Prensa Hidráulica presión 12Kv	6.880	Caldera Semifija	7.846
	Caldera "Lancashire"	11.410		
	Caldera Babcock y Wilkosz	18.054		
1921	Caldera "Lancashire"	10.270	1 Jgo.Mot. C/rep.y acces.	27.200
	Caldera Babcock y Wilkosz	16.250		
1922	Caldera "Lancashire"	9.250	1 Jgo.Mot. C/rep.y acces.	24.480
	Caldera Babcock y Wilkosz	14.625	Caldera Semifija	6.355
1923	Caldera "Lancashire"	8.325	1 Jgo.Mot. C/rep.y acces.	22.032
	Caldera Babcock y Wilkosz	13.160	Caldera Semifija	5.720
			Pasteurizadora Malvecia	12.150
			Caldera	12.208
1924	Máq.Frigorífica Completa	71.924	1 Jgo.Mot. C/rep.y acces.	18.728
1925	Máq.Frigorífica Completa	61.000	Caldera Babcock y Wilkosz	15.955
	Caldera Babcock y Wilkosz	11.186	Caldera Malvecia	10.328
1926	Monta Carga "Otis"	5.650	1 Juego Motor con repuesto y accesorios	16.855
	Máq.Frigorífica	54.900	Motor Diesel	5.225

	Completa			
	Caldera "Lancashire"	6.370		
	Caldera Babcock y Wilkosz	10.065		
1927	Monta Carga "Otis"	5.000	Juego Motores Kenia y Accesorios.	11.000
	Máquina Frigorífica Completa	47.000	Caldera Babcock y Wilkosz	12.900
	Caldera "Lancashire"	5.500	Pasteurizador	8.375
	Máq. Incendio	17.485		
	Pasteurizador	6.700		
	Inst.de Cañería de aluminio	16.000		
1928	Caldera Babcock y Wilkosz	7.650	2 Juegos de Alambiques	29.115
	Cañería de aluminio	16.930	Juego Motores Kenna y Accesorios.	9.900
	Máq. contra Incendio Many Wather	15.740	Pasteurizador	7.530
	Máq.Frigorífica Completa	42.300		
	Aparato Barbet	28.800		
1929	Autolavador	7.550		
	Cañería Aluminio	16.000		
	Máq.Frigorífica Completa	38.070		
	Aparato Barbet	25.920		

Fuente: Elaboración propia Arizu. *Libros de Inventario*, años 1908-1929.

		Suma del frente	
			18258 75
Abril 19 1887			
34	3	3	3
34		3	3
35		18	18
36		4	4
37		2	2
38		2	2
39		2	2
40		3	3
41		3	3
42		3	3
43		3	3
			18862 25

Facsímil del Libro Borrador de 1887



Fuente: Godoy Cruz. Memoria de Todos. Memoria de Todos. Álbum de Homenaje 150º Aniversario del Departamento de Godoy Cruz. Mendoza, 2007. Entrada a la bodega Año 1926



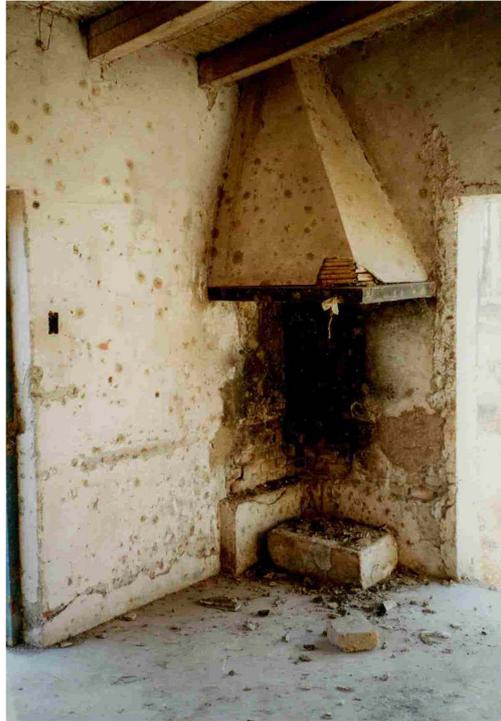
Fuente: Godoy Cruz. *Memoria de Todos. Memoria de Todos.Op. cit.* Patio interior de la bodega en donde pueden observarse los autos de la época. Año 1926



Fuente: Godoy Cruz. *Memoria de Todos. Memoria de Todos.....Op. cit.* Parada del tranvía frente a la bodega. Año 1920



Situación actual del frente del edificio de Godoy Cruz



Fuente. Archivo personal de la Autora. Interior de una casa de Contratista de Atuel, julio de 2002. La foto muestra alguna de las comodidades de las casas de los contratistas.



Fuente: Archivo Personal de la Autora, julio de 2002. Bodega Villa Atuel. La foto muestra el abandono absoluto de la bodega en la actualidad.